

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
POUR LES VOITURES DES GROUPES 1 A 5

BOOK OF RECOGNITION IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J TO THE INTERNATIONAL
SPORTING CODE FOR CARS OF GROUPS 1 TO 5

Constructeur/Manufacturer SAPRAR - PEUGEOT Modèle / Model PEUGEOT 504 E - SE
Cylindrée / Cylinder capacity 1971 cc

Constructeur du châssis / Chassis Manufacturer SAPRAR PEUGEOT

Constructeur du moteur / Engine Manufacturer SAPRAR PEUGEOT

Homologation valable à partir du / Recognition valid as from [redacted] -1. JUL. 1980

Modèle homologué en groupe 1 (UN) Numéro d'homologation
Model recognized in group Recognition number **5801**

Photo A : voiture vue de 3/4 AV
Photo A : 3/4 view of car from front

Photo B : voiture vue de 3/4 AR
Photo B : 3/4 view of car from rear



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES / GENERAL CHARACTERISTICS :

- 1) Mode de construction : construction séparée / monocoque.
Type of car construction : separate / unitary construction.
- 2) Matériau du châssis _____ Matériau de la carrosserie Acier
Material of chassis Material of coachwork
- 3) Empattement droit 2740 mm Gauche 2740 mm
Wheelbase right Left
- 4) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AV 1,690 mm
Width of bodywork measured at front axle
- 5) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AR 1.690mm
Width of bodywork measured at rear axle
- 6) Longueur hors-tout avec pare-chocs 4490 ± 10mm Sans pare-chocs 4350 ± 10 mm
Overall length with bumpers Without bumpers
- 7) Type de suspension : AV Mc Pherson AR Essieu rigide
Type of suspension : Front Rear

(Photo D)

(Photo E)

Signature et cachet de
l'autorité sportive nationale,

Signature et cachet
de la F.I.A.,



[Handwritten signature]

NOTA : Les pages 1 à 7 comportent toutes les indications nécessaires à la vérification technique pour les Groupes 2 et 4.
Pages 1 to 8 include all necessary information for the scrutineering of cars for Groups 2 and 4.

FISA - Transfert en Gr.A

MOTEUR :

- 8) Cycle 4 temps Otto
- 9) Nombre et disposition des cylindres 4 en ligne longitudinaux
Number and disposition of cylinders
- 10) Système de refroidissement Par eau
Cooling system
- 11) Emplacement et position du moteur Avant, incliné 45°
Location and position of engine
- 12) Matériau du bloc moteur Fonte
Material of engine block
- 13) Roues motrices : AV - AR Arrière
Drive wheels : Front - Rear
- 14) Emplacement de la boîte de vitesses Accouplé derrière le moteur
Location of gear-box

CARROSSERIE ET ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR / COACHWORK AND INTERIOR

- 20) Nombre de portes 4 (quatre)
Number of doors
- 21) Matériau des portes : AV Acier AR acier
Material of doors : Front Rear
- 22) Matériau du capot moteur Acier
Material of bonnet
- 23) Matériau du capot coffre Acier
Material of boot lid
- 24) Matériau de la lunette AR Verre
- 25) Matériau du pare-brise verre/plastique/verre (laminated glass)
Material of windscreen
- 26) Matériau des glaces des portières AV Verre
Material of front door windows
- 27) Matériau des glaces des portières AR Verre
Material of rear door windows
- 28) Système d'ouverture des vitres portières AV Manuel/electrique AR manuel
Sliding system of door windows Front Rear
- 29) Matériau des glaces de custode verre
Material of rear quarter lights
- 30) Poids siège (s) AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) 11,500 kg
Weight of front seat(s) (complete with supports and rails, out of the car)
- 31) Matériau du pare-choc AV acier Poids 7,800 kg
Front bumper material Weight
- 32) Matériau du pare-choc AR acier Poids 7,280 kg
Rear bumper material Weight
- 33) Ventilation : oui non / yes no.



DIRECTION / STEERING

- 40) Type à crémaillère
 41) Servo-assistance non

SUSPENSION

- 45) Suspension AV (photo D) Type de ressort Helicoidal
 Front suspension (photo D) Type of spring
 46) Nombre d'amortisseurs 2 (Deux)
 Number of shock absorbers
 47) Suspension AR (Photo E) Type de ressort helicoidal
 Rear suspension (Photo E) Type of spring
 48) Nombre d'amortisseurs 2 (Deux)
 Number of shock absorbers
 49) Système de fixation des roues 3 (trois) écrous par roue
 Method of fixation of wheels

FREINS - BRAKES

- 50) Système Double circuit hydraulique
 Method of operation
 51) Servo frein (si prévu) Type : Par dépression
 Servo assistance (if fitted) Type :
 52) Nombre de maîtres-cylindres 2 (deux)
 Number of master-cylinders

	AVANT / FRONT	ARRIERE / REAR
53) Nombre de cylindres par roue Number of cylinders per wheel	3 (trois)	1 (un)
54) Alésage Bore	2 de 34 mm 1 de 48 mm	23,8 mm
Freins à tambour / Drum brakes		
55) Diamètre intérieur Inside diameter		255 mm
56) Nombre de mâchoires par frein Number of shoes per brake		2 (deux)
57) Surface de freinage par frein Total area per brake		213,84 cm ²
Freins à disques / Disc brakes		
58) Largeur des sabots Width of brake linings	45 mm	
59) Nombre de sabots par frein Number of pads per brake	2 (deux)	
60) Surface de freinage par frein Total area per brake	70,2 cm ²	



ING. RAFAEL V. SIERRA



Marque / Make PEUGEOT Modèle / Model 504 E - SE N° _____

5801

MOTEUR / ENGINE

FISA - Transfert en Gr.A

65) Alésage 88 mm + 0,044 mm
Bore

67) Course 81 mm + 0,1 mm
Stroke

68) Cylindrée totale 1971 cc
Total cylinder-capacity

69) Cylindrée maximum autorisée
Maximum cylinder-capacity allowed

70) Culasse : matériau Fonte d'aluminium
Head : material

71) Nombre 1 (une)
Number

72) Type de vilebrequin Monoblock
Type of crankshaft

Coulé / estampé Estampé
Moulded / stamped

73) Nombre de paliers de vilebrequin 5 (cinq)
Number of crankshaft main bearings

74) Diamètre maximal des manetons de vilebrequin 50,01 + 0,010 mm
Maximum diameter of the big end journal - 0,029 mm

75) Tête de bielle : type plates diamètre 53,655 H6 + 0,019 mm
Connecting rod big end type

76) Matériau des chapeaux des paliers de vilebrequin SAE 1030 ou 1035 traité
Material of bearing cap

77) Matériau du volant moteur Fer forgé
Material of flywheel

78) Matériau du vilebrequin Sae 1042 ou SAE 4140 estampé
Crankshaft material

79) Matériau de la bielle SAE 1030 ou 1035 traité
Connecting rod material

80) Système de graissage : carter sec - carter humide Carter humide
Lubrication system : dry-sump - oil in sump

81) Nombre de pompes à huile 1 (une)
Number of oil pumps

Moteur 4 temps / 4 stroke engines

82) Nombre d'arbres à cames 1 (un) Emplacement Latéral
Number of camshafts Location

83) Système de commande Chaine
Type of camshaft drive

84) Système de commande des soupapes Poussoirs et culbuteurs
Type of valve operation

85) Nombre de soupapes d'admission par cylindre 1 (une)
Number of inlet valves per cylinder

86) Nombre de soupapes d'échappement par cylindre 1 (une)
Number of exhaust valves per cylinder

87) Nombre de distributeurs 1 (un)
Number of distributors

88) Nombre de bougies par cylindre 1 (une)
Number of spark plug per cylinder



TRANSMISSION AUX ROUES / DRIVE TRAIN

FISA - Transfert en Gr.A

Embrayage / Clutch

- 90) Nombre de disques 1 (un)
Number of plates
- 91) Système de commande Hydraulique
Method of operating clutch

Boîte de vitesses / Gear-box

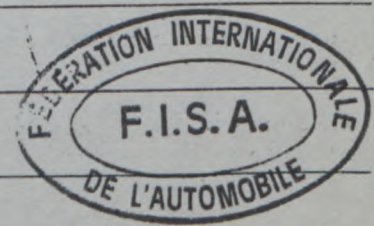
- 92) Contrôle manuel, marque BA7 PEUGEOT
Manual type, make
- 93) Nombre de rapports AV 4 (quatre)
Number of gear-box ratios forward
- 94) Boîte automatique, marque --- ZF
Automatic, make
- 95) Nombre de rapports AV 3 (trois)
Number of gear-ratios forward

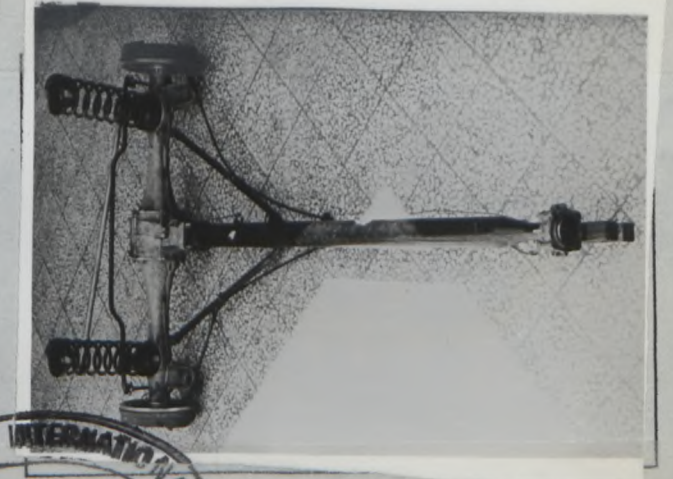
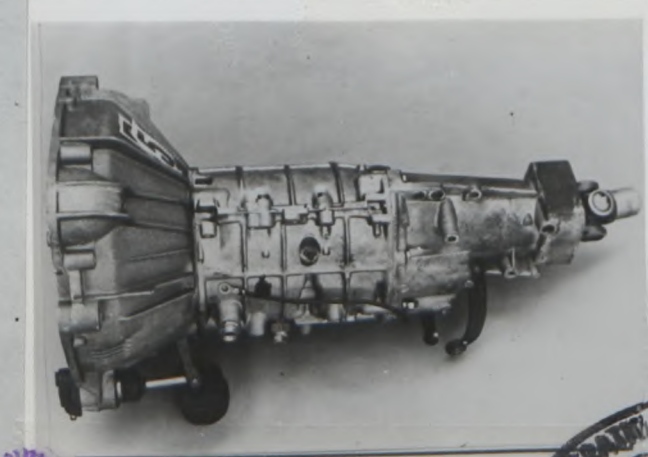
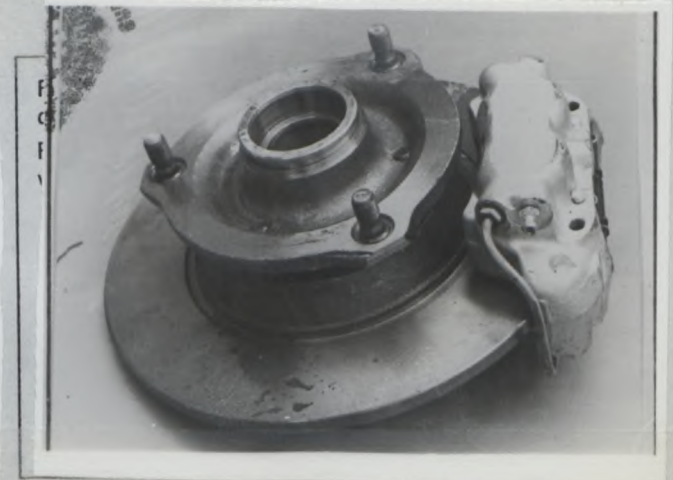
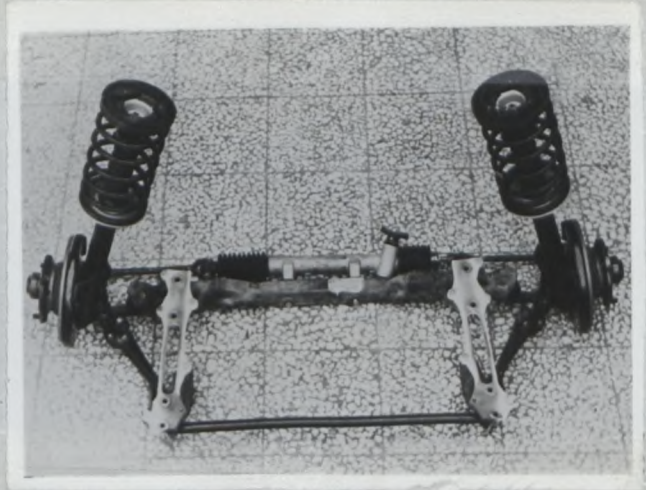
96	Manuelle / Manual		Automatique		Supp. manuel / Automatique			
	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth
1	3,55	21 x 15	2,48					
		32 x 35						
2	2,10	21 x 21	1,48					
		32 x 29						
3	1,36	21 x 29	1,00					
		32 x 26						
4	1,00	direct						
5								
6								
M. AR / Rev.	3,63	21x13x19	2,08					
		32x31x19						

- 97) Surmultiplication type ---
Overdrive type
- 98) Nombre de dents ---
Number of teeth
- 99) Rapport Ratio ---
- 100) Vitesses en marche AV avec surmultiplication ---
Forward gears on which overdrive can be selected

Pont/moteur / Final drive

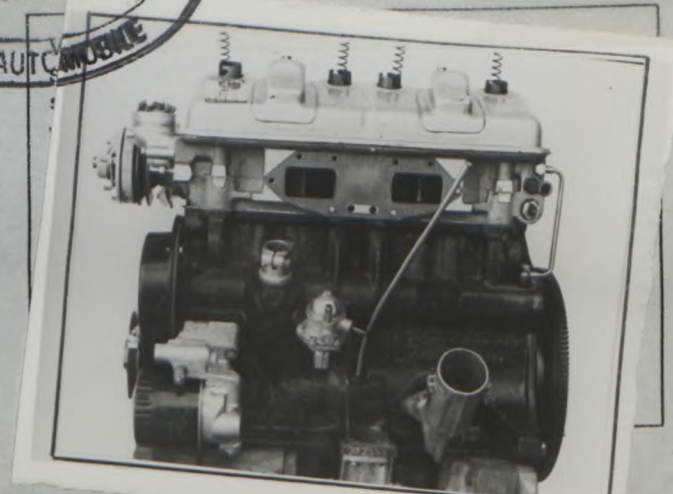
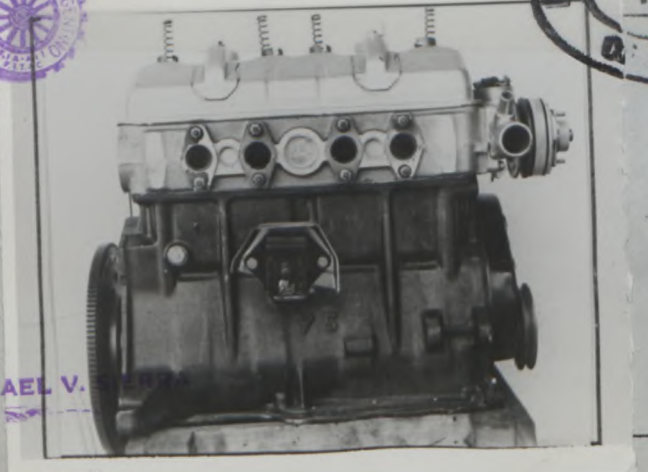
- 101) Type du pont moteur Rigide
Type of final drive
- 102) Type de différentiel Hypoïde
Type of differential
- 103) Nombre de dents 9x 35 ou 11 x 43
Number of teeth
- 104) Rapport Ratio 3,889 : 1 ou 3,909 : 1





FEDERAZIONE INTERNAZIONALE
D'AUTOMOBILISMO
F.I.S.A.

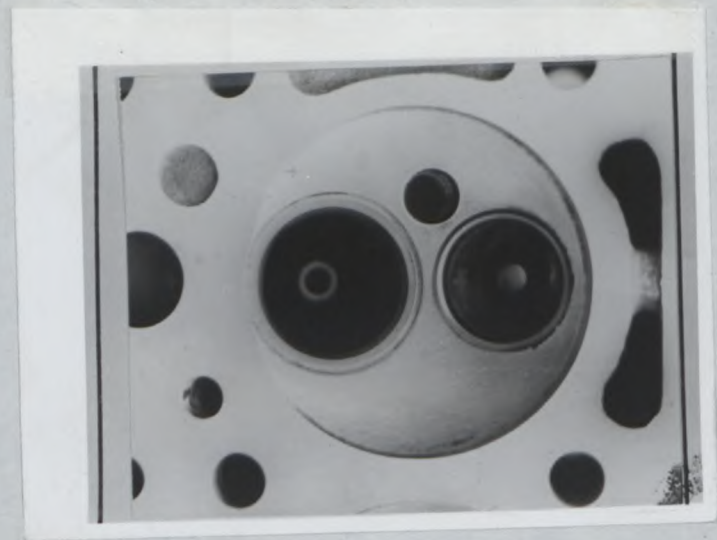
Photo J



Ino. RAFAEL V.

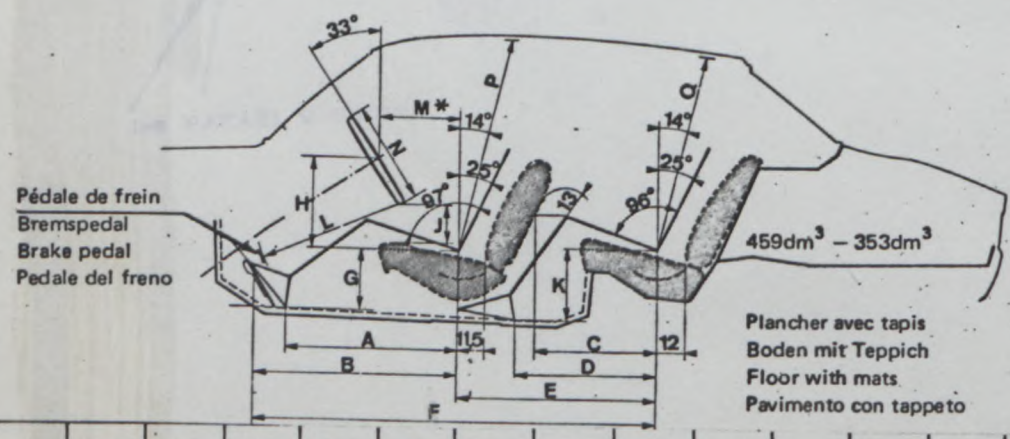
FISA - Transfert en Gr.A

Photo K



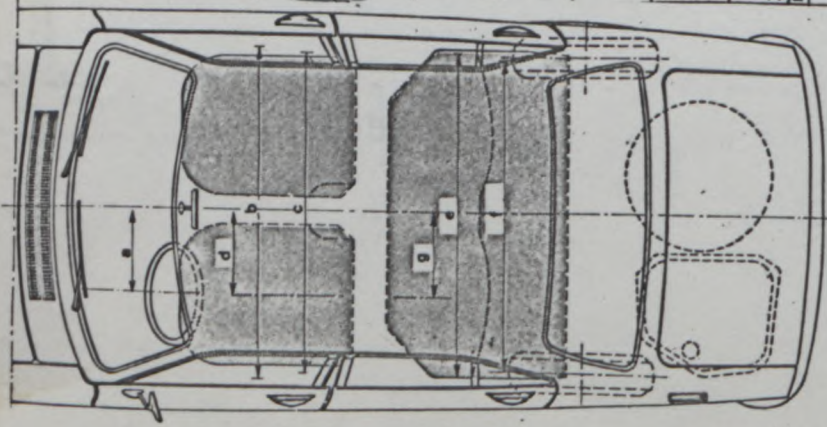
Informations supplémentaires
Additional informations.

COTES INTERIEURES - INNENMASSE
INSIDE DIMENSIONS - DIMENSIONI INTERNE



PORT-a-faux avant 72cm.
PORT-a-faux arriere 103
cm

A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M*	N	P	Q
73,2	85,4	53	60,4	84,6	170	26	37,4	14,5	31	61,5	à 22,6 41,2	42	90,2	83,6



a	b	c	d	e	f	g
36	142	137	36	139	132,5	32

Signature et cachet de la F.I.A. :



COMPLÉMENT POUR LES GROUPES 1 ET 3
DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

FISA - Transfert en Gr.A

ADDITIONAL DATA FOR GROUPS 1 AND 3
TO THE INTERNATIONAL SPORTING CODE

CAPACITÉS ET DIMENSIONS / CAPACITIES AND DIMENSIONS

- 110) Voie AV / Front track 1434 mm
- 111) Voie AR / Rear track 1344 mm
- 112) Garde au sol (pour vérification de la voie) ~~1111~~
1112 mm
Ground clearance (for verification of the track)
- 113) Hauteur hors-tout de la voiture / Overall height of the car 1460 mm
- 114) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) 50 litres
Fuel tank capacity (including reserve)
- 115) Nombre de places 4/5
Seating capacity
- 116) Poids 1130 kg
Weight

EQUIPEMENT ET GARNITURES / ACCESSORIES AND UPHOLSTERY

- 120) Chauffage intérieur : oui - non Oui
Interior heating : yes - no
- 121) Climatisation (sur option) : oui - non Oui (SE - SL)
Air conditioning (in option) : yes - no
- 122) Sièges AV : type Deux individuels
Front seats : type
- 123) Sièges AR : type Un siège large 2/3 places
Rear seats : type

ROUES / WHEELS

- 124) Matériau SAE 1010
Matériel
- 125) Poids unitaire (roue nue) 9,100 kg kg (tolérance ± 5%)
Unitary weight (bare wheel)
- 126) Diamètre de la jante 380 mm (15")
Rim diameter
- 127) Largeur de la jante 140 mm (5,5")
Rim width

SUSPENSION

- 130) Stabilisateur AV (si prévu) 25 ± 0,2 mm
Front stabilizer (if fitted)
- 131) Stabilisateur AR (si prévu)
Rear stabilizer (if fitted)



ING. RAFAEL V. SIERRA

MOTEUR / ENGINE

FISA - Transfert en Gr.A

- 135) Cylindrée par cylindre / Capacity per cylinder 492,6 cm3
- 136) Chemises : oui / non Oui
Sleeves : yes / no.
- 137) Nombre d'orifices d'admission par cylindres 1 (un)
Number of inlet ports per cylinder
- 138) Nombre d'orifices d'échappement par cylindre 1 (un)
Number of exhaust ports per cylinder
- 139) Rapport volumétrique 8,35 / 1
Compression ratio
- 140a) Volume de la chambre de combustion (minimum) 63,5 cm3
Volume of the combustion chamber
- 140b) Volume de la chambre de combustion dans la culasse 67 cm3
Volume of combustion chamber in head
- 141) Épaisseur du joint de culasse 1,2 mm
Thickness of head gasket inter tightened
- 142) Piston, matériau Aluminium
Piston, material
- 143) Nombre de segments 3 (trois)
Number of rings
- 144) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston 39,39 + 0,10 mm
Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown
- 145) Capacité du réservoir - carter 4 (quatre) litres
Capacity, lubricant
- 146) Radiateur d'huile : oui - non non
Oil cooler : yes - no
- 147) Capacité du circuit de refroidissement 10,5 litres
Capacity of cooling system
- 148) Ventilateur (si prévu), diamètre 330 mm Matériau Plastic
Cooling fan (if fitted), diameter Material
- 149) Nombre de pales du ventilateur 6 (six)
Number of fan blades
- 150) Paliers vilebrequin, type Antifriction diamètre Avant: 59,416mm; 3ème: 56,165 mm
Crankshaft main bearings, type diameter 2ème: 58,573mm; Ar: 51,92 mm
Centre: 57,189 mm
- 151) Poids volant (nu)
Weight of flywheel (clean)
- 152) Poids du volant avec couronne de démarreur 8,955 kg
Weight of flywheel with starter ring
- 153) Poids du volant avec embrayage 15,036 kg
Weight of flywheel with clutch
- 154) Poids du vilebrequin 15,300 kg
Weight of crankshaft
- 155) Poids de la bielle 0,621 à 0,740 kg
Weight of con-rod
- 156) Poids du piston avec axe et segments 0,600 kg + 20 gr.
Weight of piston with rings and pin



ADMISSION / INLET

FISA - Transfert en Gr.A

- 160) Matériau du collecteur d'admission Aluminium forgé
Material of inlet manifold
- 161) Diamètre extérieur des soupapes 42,5 + 0,2 mm
Outside diameter of valves
- 162) Levée maximum des soupapes 8,91 mm
Maximum valve lift
- 163) Nombre de ressorts par soupape 2 (deux)
Number of springs per valve
- 164) Type de ressort Helicoidal
Type of spring
- 165) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0,10 + 0,05 mm
Theoretical timing clearance
- 166) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 2° 30 AOA
Valves open at (With tolerance for tappet clearance indicated)
- 167) Retard de fermeture 42° RFA
Valves close at

ÉCHAPPEMENT / EXHAUST

- 170) Matériau du collecteur d'échappement Tube d'acier fabriqué
Material of exhaust manifold
- 171) Diamètre extérieur des soupapes 35,5 + 0,2 mm
Outside diameter of valves
- 172) Levée maximum des soupapes 8,91 mm
Maximum valve lift
- 173) Nombre de ressorts par soupape 2 (deux)
Number of springs per valve
- 174) Type de ressort Helicoidal
Type of spring
- 175) Jeu théorique pour le calage de la distribution 0,23 + 0,05 mm
Theoretical timing clearance
- 176) Avance d'ouverture (avec jeu théorique) 36° AOB
Valves open at (with tolerance for tappet clearance indicated)
- 177) Retard de fermeture 7° RFE
Valves close at



ALIMENTATION PAR CARBURATEURS / CARBURATION

- 180) Nombre de carburateurs 1 (un)
Number of carburetors
- 181) Type Vertical double corps
- 182) Marque Solex
Make ING. RAFAEL V. SIERRA
- 183) Modèle C 34 EIES 7
Model
- 184) Nombre de passages de gaz par carburateur 2 (deux)
Number of mixture passages per carburettor

FISA - Transfert en Gr.A

185) Diamètre de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur 34 mm
 Flange hole diameter of exit port of carburettor

186) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum 26 mm
 Minimum diameter of venturi

Injection (si prévue) (if fitted) _____

187) Marque de la pompe _____
 Make of pump

188) Nombre de pistons _____
 Number of plungers

189) Modèle ou type de la pompe _____
 Model or type of pump

190) Nombre total d'injecteurs _____
 Total number of injectors

191) Emplacement des injecteurs _____
 Location of injectors

192) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit 35 mm
 Minimum diameter of inlet pipe

ÉQUIPEMENT DU MOTEUR / ENGINE ACCESSORIES

195) Pompe à essence - mécanique et/ou électrique Mécanique
 Fuel pump - mechanical and/or electrical

196) Nombre 1 (un)
 Number

197) Type du système d'allumage Bobine
 Type of ignition system

198) Nombre de bobines 1 (un)
 Number of ignition coils

199) Génératrice : type Alternateur Nombre 1 (un)
 Generator : type Number

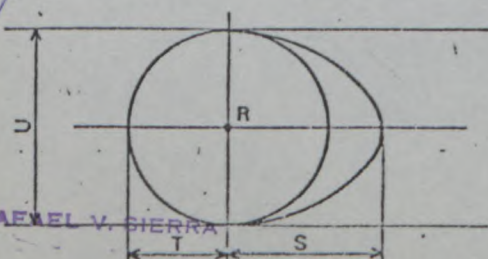
200) Système d'entraînement Par courroie
 Method of drive

201) Batterie / Battery
 a) Tension 12 volts b) Emplacement A gauche du compartiment
 Voltage Location

205) Arbres à cames / Camshaft



R : Centre



Came admission
 Inlet cam

Came échappement
 Exhaust cam

S = <u>21,5</u> mm _____ inches	S = <u>21,5</u> mm _____ inches
T = <u>14,9</u> mm _____ inches	T = <u>14,9</u> mm _____ inches
U = <u>29,8</u> mm _____ inches	U = <u>29,8</u> mm _____ inches

Ing. RAFAEL V. SIERRA

FISA - Transfert en Gr.A

TRANSMISSION AUX ROUES / WHEEL DRIVE

Embrayage / clutch

- 210) Type Diaphragme
- 211) Diamètre / Diameter 260 mm
- 212) Diamètre des garnitures : intérieur 145 mm extérieur 215 mm
Diameter of linings : interior outside
- 213) Nombre de disques 1 (un)
Number of discs

Boîte de vitesses / Gear-box

- 215) Nombre de rapports AV synchronisés 4 (quatre)
Number of forward synchronised ratios
- 216) Emplacement de la commande Au plancher
Location of the gear lever
- 217) Boîte automatique - emplacement de la commande Au plancher
Automatic gear-box - location of gear lever
- 218) Surmultiplication - type ---
Overdrive type
- 219) Rapport de surmultiplication ---
Overdrive ratio

Pont moteur - Final drive

- 220) Type du pont autobloquant (si prévu) ---
Type of limited slip differential (if provided)
- 221) Nombre de dents du couple conique 9 x 35 ou 11 x 43
Number of teeth of final drive .or
- 222) Rapport au couple conique 3,889 / 1 ou 3,909 / 1
Final drive ratio or

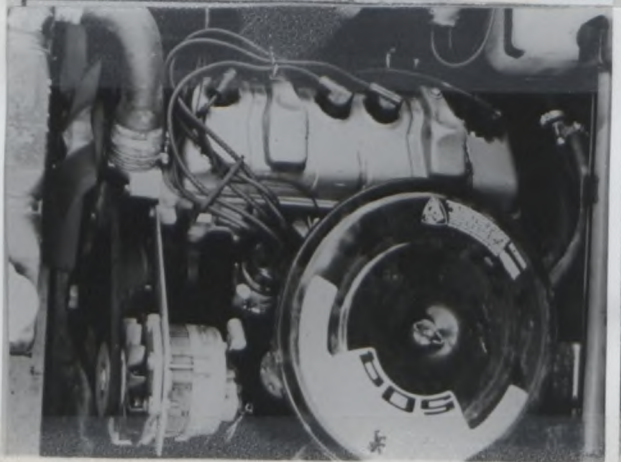
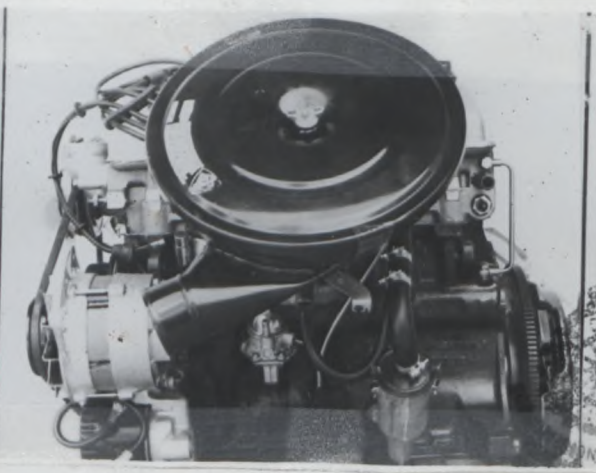
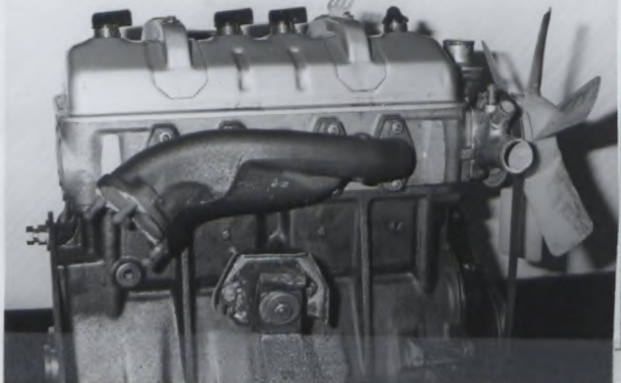


Ing. RAFAEL V. SIERRA

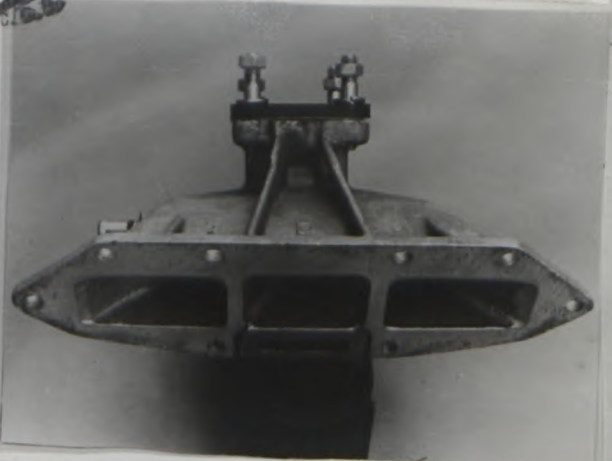
Photo K

FISA - Transfert en Gr.A

Photo L



FEDERATION INTERNATIONALE
F.I.S.A.
DE L'AUTOMOBILE



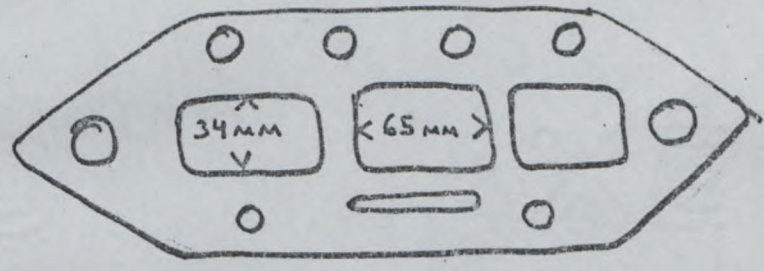
ING. RAFAEL V. SIERRA

Dessin orifices collecteur admission, face côté culasse.

Drawing inlet manifold ports, side of cylinderhead.

avec dimensions with

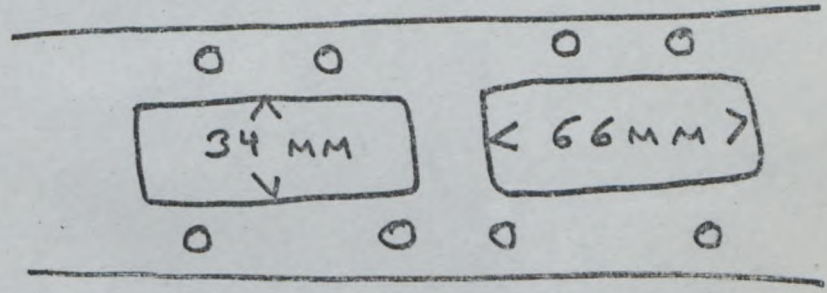
FISA - Transfert en Gr.A



Dessin orifices admission culasse face collecteur.

Drawing of entrance to inlet port of cylinderhead.

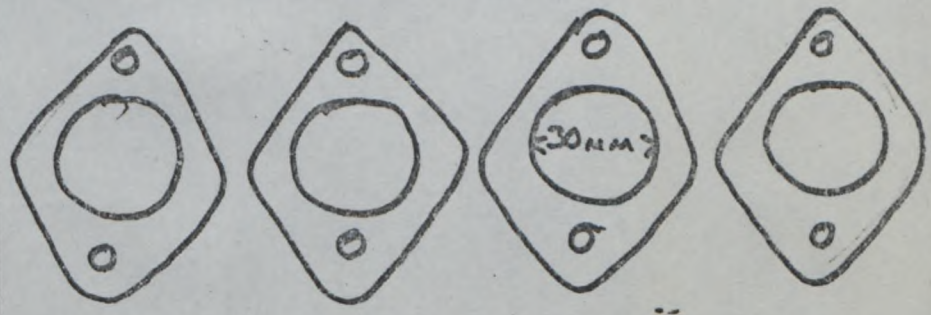
avec dimensions with



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse.

Drawing of exhaust manifold ports, side of cylinderhead.

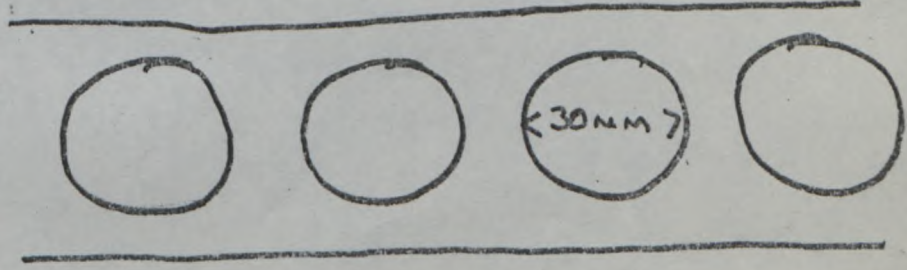
avec dimensions with



Dessin orifices échappement culasse face collecteur.

Drawing of exit to exhaust port cylinderhead.

avec dimensions with



ING. RAFAEL V. SIERRA

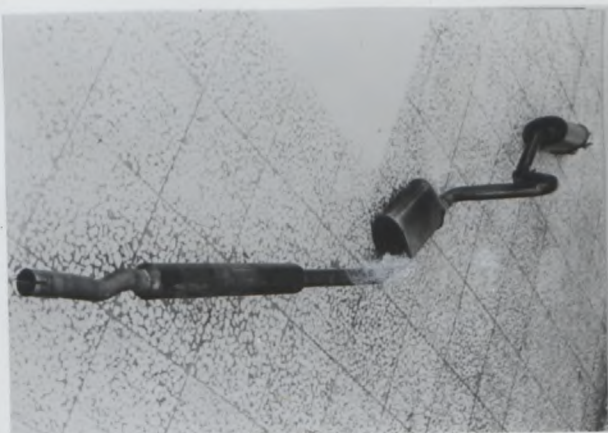
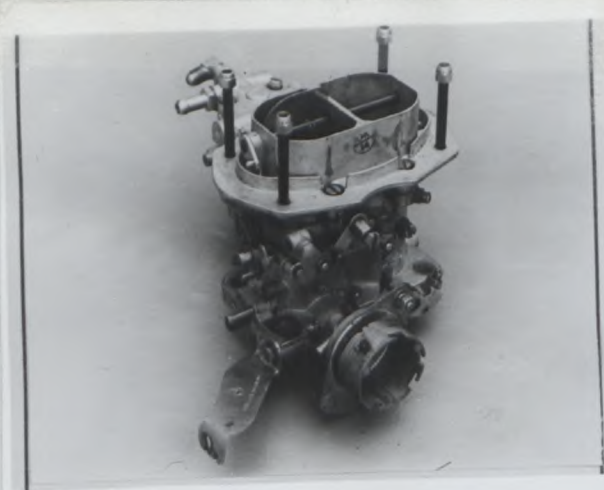



Photo V

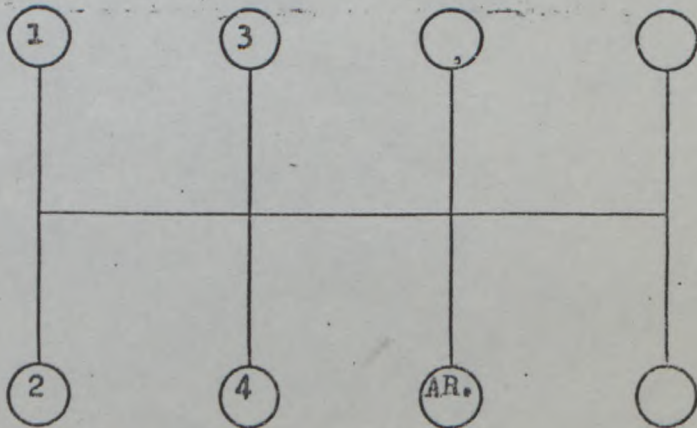
Collecteur d'échappement.
Exhaust manifold.

Informations supplémentaires
Additional informations


Ino. RAFAEL V. SIERRA



Grille de vitesses
Gear change gate



5
5801
01/01

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

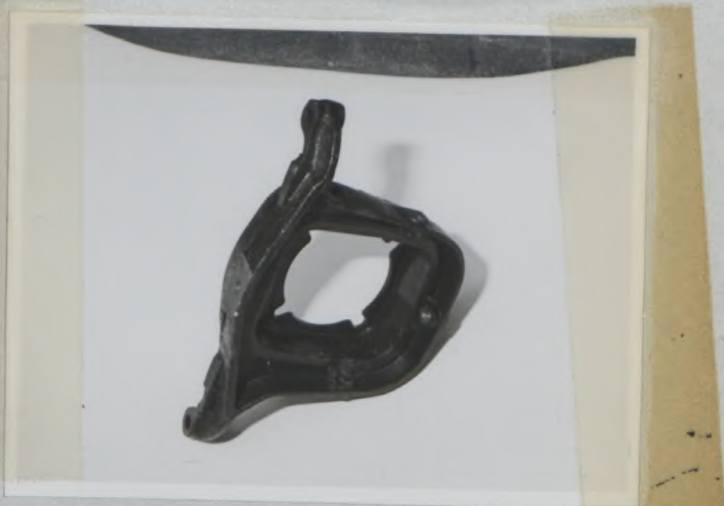
FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque PEUGEOT Modèle 504 GLS - SL
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Châssis/Carrosserie 6008175
 Moteur 338034
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : 20 mars 1980
 Dénomination commerciale après application des modifications : 504 salon 80
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : ~~variant~~ - évolution normale du type.
 L'homologation est valable du -1. JUL. 1980 19__ Liste _____

Descriptions des modifications :


FISA - Transfert en G.R.A

- Levier de vitesse au plancher monté au centre du tunnel de boîte.
- Diamètre de la barre Panhard augmenté a 24 mm.
- Montage arrière de la boîte de vitesse modifié
- Diamètre de la poulie du vilbrequin augmenté a $116 \pm 0,15$ mm
- Diamètre de la poulie de la pompe a eau augmenté a $121 \pm 0,35$ mm
- Nouveau corps de pompe a eau avec thermostat incorporé



Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale :

[Handwritten signature]
ING. RAFAEL V. SIERRA



Signature et cachet de la F.I.A. :



[Handwritten signature]